

# Maxi Sky Vekter

Bruksanvisning



Designpolicy og opphavsrett

® og ™ er varemerker for selskapene i ArjoHuntleigh-gruppen.

© ArjoHuntleigh 2012.

Ettersom vi driver en kontinuerlig produktutvikling, forbeholder vi oss rett til å endre utforminger uten at de varsles på forhånd. Hele eller deler av innholdet i denne publikasjonen kan ikke kopieres uten samtykke fra ArjoHuntleigh.

# Innholdsfortegnelse

<b>Generelle opplysninger</b>	<b>4</b>
Forord	4
Service og støtte	4
Opplysninger om leverandør	4
Definisjoner som benyttes i denne håndboken	5
Bruk	5
Levetid	5
Identifikasjon av utstyret	5
Kontrollere innholdet i emballasjen ved mottak	5
Slik bruker du denne håndboken	5
Symboler som benyttes	6
Merkelapper	6
<b>Sikkerhetsinstrukser</b>	<b>7</b>
Sikkerhetsinstrukser og advarsler	7
Rutiner for å verne om personer og miljø	7
<b>Beskrivelse av utstyret</b>	<b>8</b>
Spesifikasjoner for vektene 700-00511 og 700-00526	8
Spesifikasjoner for klasse III-vektene 700-00531 og 700-00536	9
Spesifikasjoner for vektene 700-19485 og 700-19490 (klasse III)	10
<b>Monteringsanvisninger</b>	<b>11</b>
Vektmodellene 700-00511 og 700-00531	11
Fastgjøring til takheis med tradisjonell løftebøyle	11
Fastgjøring til takheis med firepunkts løftebøyle	12
Fastgjøring til kompatibel gulvløfter med tradisjonell løftebøyle	13
Vektmodellene 700-00526 og 700-00536	14
Fastgjøring til takheis (bare modellene LFXXXXX og 912XXXX)	14
Vektmodellene 700-19485 og 700-19490	15
Fastgjøring til takheis med løftebøyle med hurtigkobling	15
Montere vekten på heisen	15
Feste løftebøylen til vekten	15
<b>Bruksanvisning</b>	<b>16</b>
Veie en pasient	16
Taravekt	16
Måleenheter	16
Kalibrering	16
<b>Stell og vedlikehold</b>	<b>17</b>
Daglig sjekkliste	17
Regelmessig kontroll	17
Rengjøring av vekten	17
Vedlikehold av tilbehør	17
Skifte batteri	17
<b>Feilsøking</b>	<b>18</b>
<b>Loggbok</b>	<b>19</b>
Ikke-automatiske veieinstrumenter	19
Formålet med loggboken	19
Eieren av utstyrets ansvar	19

# Generelle opplysninger

---

Takk for at du valgte vekten **Maxi Sky®** fra ArjoHuntleigh.

Vekten **Maxi Sky** inngår i en serie kvalitetsprodukter som er spesielt utformet for sykehus, pleiehjem og andre bruksområder innen helsevesenet.

Vi bestreber oss på å dekke dine behov og tilby deg de beste produktene som er å få på markedet, sammen med en opplæring som gjør at helsepersonalet får størst mulig nytte av ArjoHuntleighs produkter.

Les denne håndboken nøye og ta kontakt med oss hvis du har spørsmål om bruk og vedlikehold av ditt ArjoHuntleigh-utstyr.

## Forord

Les hele denne håndboken før du tar i bruk vekten **Maxi Sky** fra ArjoHuntleigh. Informasjonen i denne håndboken er viktig for riktig bruk og vedlikehold av utstyret, og den vil hjelpe deg med å beskytte produktet og sikre at utstyret fungerer tilfredsstillende. Løfting av personer innebærer alltid en mulig fare. Noen av opplysningene i denne håndboken er viktige for din egen sikkerhet, og du må derfor lese og forstå dem for å unngå skader.

ArjoHuntleigh anbefaler på det sterkeste å bare benytte originaldeler fra ArjoHuntleigh på utstyr og andre innretninger levert av ArjoHuntleigh, for å hindre at det skjer skader som følge av bruk av uoriginale deler.

Videre kan uautoriserte modifikasjoner på ArjoHuntleigh-utstyr påvirke utstyrets sikkerhet. ArjoHuntleigh kan ikke holdes ansvarlig for ulykker, hendelser eller mangelfull funksjonalitet som oppstår som følge av uautorisert modifikasjon av produktene.

## Service og støtte

Utfør alltid nødvendig vedlikehold før vekten tas i bruk. Dette vil sikre at produktet fungerer bra og er sikkert. Se avsnittet "Stell og vedlikehold" i denne håndboken.

Trenger du flere opplysninger, ber vi deg kontakte din lokale ArjoHuntleigh-forhandler, som kan tilby et omfattende støtte- og serviceprogram som gjør produktet forsvarlig og driftssikkert i lang tid. Kontakt også din lokale ArjoHuntleigh-forhandler hvis du trenger reservedeler. Servicerepresentanten har delene du trenger på lager.

Ekstra eksemplarer av denne håndboken kan kjøpes fra din lokale ArjoHuntleigh-forhandler. Oppgi produktnummeret til brukerhåndboken (se forsiden) og identifikasjonsnummeret til produktet ved bestilling.

## Opplysninger om leverandør

Dette produktet er fremstilt av:  
ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö  
SVERIGE

## Definisjoner som benyttes i denne håndboken:

### ADVARSEL:

Betyl: Manglende forståelse og overholdelse av disse anvisningene kan føre til at du skader deg selv eller andre.

### OBS:

Betyl: Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det medføre skade på produktet/produktene.

### MERK:

Betyl: Viktige opplysninger om riktig bruk av utstyret.

## Bruk

Vekten *Maxi Sky* er beregnet på veiing av beboere på sykehus, pleiehjem og andre helseinstitusjoner, i henhold til bruksanvisningen i denne håndboken. Løftere og heiser som er utstyrt med en vekt av typen *Maxi Sky*, har den tilleggsfordelen at det er mulig å veie pasienter mens de forflyttes. Utstyret må bare brukes til de formål som er angitt.

## Levetid

Maxi SkyVekt-vektene er konstruert og testet for å tåle 10 000 veieoperasjoner med de respektive sikre arbeidsbelastningene.

Det skal utføres forebyggende vedlikehold på vektene som angitt i avsnittet "Stell og vedlikehold" i denne håndboken.

Følgende tabell viser antall leveår i forhold til antall veieoperasjoner per dag. En operasjon defineres som veiing av en last tilsvarende vektens sikre arbeidsbelastning, inkludert en løfteoperasjon (så høyt at pasienten har full støtte), innstilling av vekten så den gir et resultat samt en senkeoperasjon.

Løfteoperasjoner per dag	År (10 000 veieoperasjoner)
4	7
6	4,5
8	3,5

**ADVARSEL:** Produsenten kan ikke garantere full sikkerhet for en vekt som har overskredet forventet levetid.

Forventet levetid for andre forbruksartikler som batterier, sikringer, seil, remmer og snorer avhenger av vedlikehold og bruk av det aktuelle utstyret.

Forbruksartiklene må vedlikeholdes i samsvar med *Bruksanvisningen*.

## Identifikasjon av utstyret

Enhetens identifikasjonsnumre (f.eks. spesifikasjon, modell og serienummer) finner du på en etikett bak på vekten.

## Kontrollere innholdet i emballasjen ved mottak

Når du mottar utstyret, må du kontrollere det mot pakkseddelen for å påse at det er komplett. Inspiser også utstyret med tanke på transportskader. Finner du en skade, må du IKKE bruke utstyret, men varsle fraktselskapet umiddelbart og melde et krav. Gi din lokale ArjoHuntleigh-forhandler fullstendige opplysninger om skadeerstatningskrav eller feil i forbindelse med transport. Oppgi alle identifikasjonsnumre og gruppedelenumre (hvis aktuelt) som beskrevet ovenfor, sammen med en fullstendig beskrivelse av de skadde delene.

## Slik bruker du denne håndboken

For å sikre forsvarlig bruk av vekten *Maxi Sky* må du lese hele håndboken nøye før utstyret monteres, brukes eller vedlikeholdes.









Hvis noe er uklart, må du kontakte din lokale ArjoHuntleigh-forhandler for å få nærmere opplysninger. Manglende overholdelse av advarslene i denne håndboken kan medføre skade.


Oppbevar denne håndboken sammen med vekten og slå opp i den ved behov. Sørg for at alle som betjener løfteren regelmessig, får opplæring i bruken i samsvar med denne håndboken.

**ADVARSEL:** Ikke forsøk å bruke utstyret uten at du har forstått opplysningene i denne håndboken fullt ut.

# Generelle opplysninger

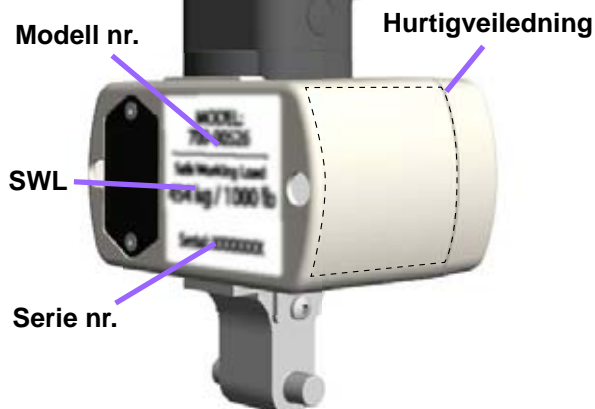
## Symboler som benyttes

Symbol	Nøkkel til symboler
	Dette symbolet er ledsaget av produksjonsdato og produsentens adresse.
	Angir at produktet er i samsvar med direktivet 93/42/EEC for medisinsk utstyr.
	Dette symbolet er ledsaget av produsentens katalognummer.
	Dette symbolet er ledsaget av produsentens serienummer.
	Angir at alle batterier og akkumulatorer skal håndteres som "spesialavfall" i henhold til WEEE-direktivet.
	Symbolet henviser til Bruksanvisningen.
	Kommandoknapp for visning av tidligere lagrede veiedata.
	Kommandoknapp for å slå på vekten eller nullstille den.

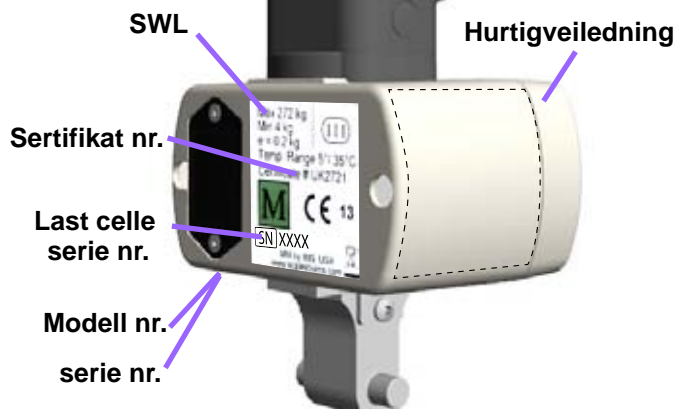
Symbol	Nøkkel til symboler
	Kommandoknapp for å velge måleenhet (kg/lb).
	Angir at vekten er et ikke-automatisk instrument i nøyaktighetsklasse 3.
	Grad av beskyttelse som dekelet gir. N1: Partikkelinntrenging, N2: Vanninntrenging.
	Sikker arbeidsbelastning betyr den maksimale belastningen som løfteren tåler for å være forsvarlig å bruke.
	Klargjøre løfteren/heisen for veiing av pasienten med riktig type seil.
	Løfte pasienten så han/hun kan veies.
	Blinkende display som angir negativ avlesingsverdi.

## Merkelapper

Modell nr. 700-00511  
700-00526  
700-19485



Modell nr. 700-00531  
700-00536  
700-19490



Utstyret må brukes i overensstemmelse med disse sikkerhetsinstruksene.

Alle som bruker utstyret må også ha lest og forstått instruksene i denne bruksanvisningen. Hvis det er noe du er usikker på, ber vi deg kontakte din lokale ArjoHuntleigh-representant.

## Sikkerhetsinstrukser og advarsler

- Vekten *Maxi Sky* er spesialkonstruert for løftesystemer og tilbehør fra ArjoHuntleigh. Bruk av vekten *Maxi Sky* med tilbehør fra andre produsenter er forbudt. Ved bruk av bare ArjoHuntleigh-tilbehør opprettholdes pasientens sikkerhet og produktets funksjonalitet.

**ADVARSEL: *Maxi Sky*-vekten er beregnet på pasienter med en vekt som ligger innenfor en angitt sikker arbeidsbelastning. Ikke forsøk å løfte mer enn den angitte maksimalvekten på:**

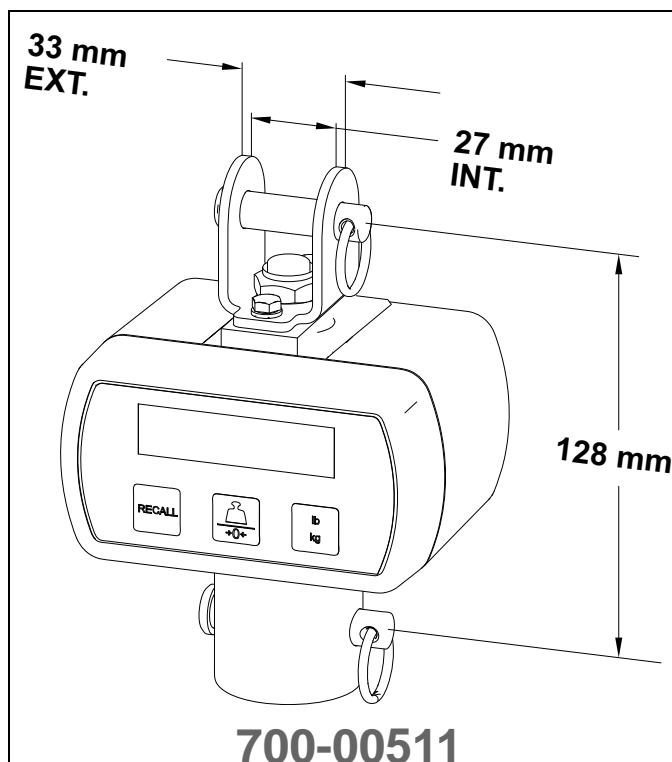
- skinnesystemet,
  - merkelappen "maks. belastning" på løfteren,
  - merkelappen "maks. belastning" på vekten,
  - på løftebøylen,
  - på seilet.
- IKKE la vekten falle i gulvet. Det kan føre til innvendige skader som ikke er enkle å få øye på. Har du mistanke om at vekten er skadet, må du kontakte en autorisert tekniker for å få utført service.
  - Hold alle delene til vekten rene og tørre, og utfør elektriske og mekaniske kontroller som angitt i avsnittet "Vedlikehold av vekten" i denne håndboken.
  - Må ikke senkes i vann.
  - Unngå kraftige støt ved forflytninger.
  - Vektmodeller i klasse III (700-00531, 700-00536 og 700-19490) må bare kontrolleres, kalibreres og forsegles av sertifisert personale. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon om dette kravet.

## Rutiner for å verne om personer og miljø

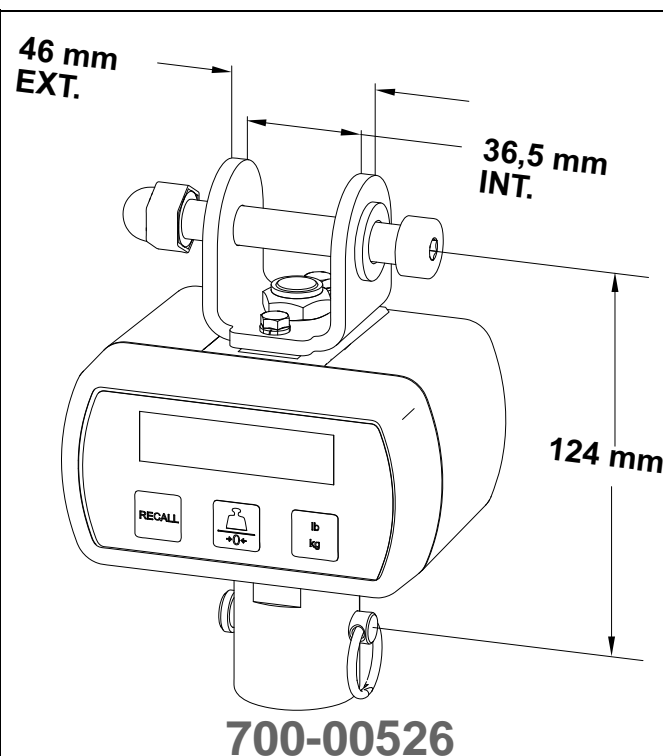
Når det gjelder avfallsbehandling og resirkulering av batteriet, må reglene i WEEE-direktivet (avfall fra elektronisk og elektrisk utstyr) samt lokale regler og forskrifter følges.

# Beskrivelse av utstyret

## Spesifikasjoner for vektene 700-00511 og 700-00526



- Maks. veiekapasitet: 272 kg / 600 lb
- Nøyaktighet / Displayets oppløsning: 0,2 kg / 0,5 lb
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 0,88 kg / 1,9 lb
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg eller lb
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelsesklasser for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)

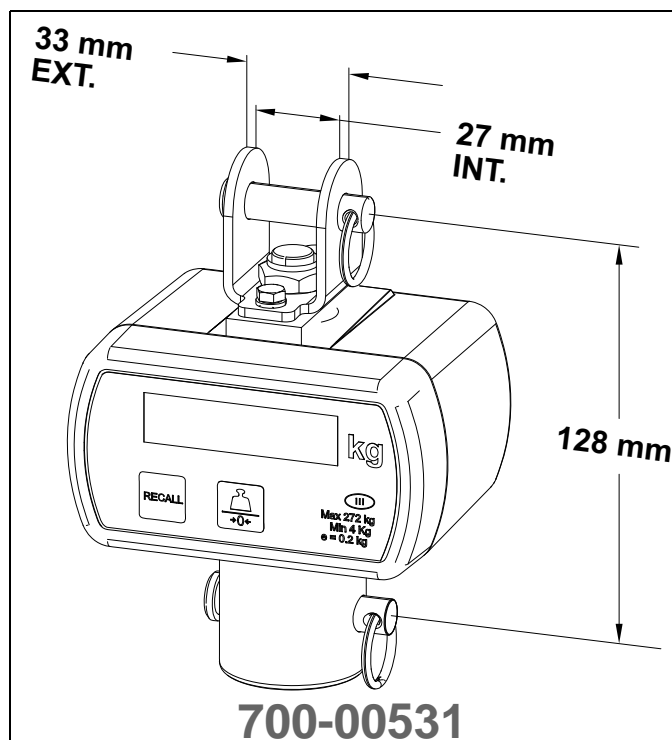


- Maks. veiekapasitet: 454 kg / 100 lb
- Nøyaktighet / Displayets oppløsning: 0,2 kg / 0,5 lb
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 1,18 kg / 2,6 lb
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg eller lb
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelsesklasser for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)

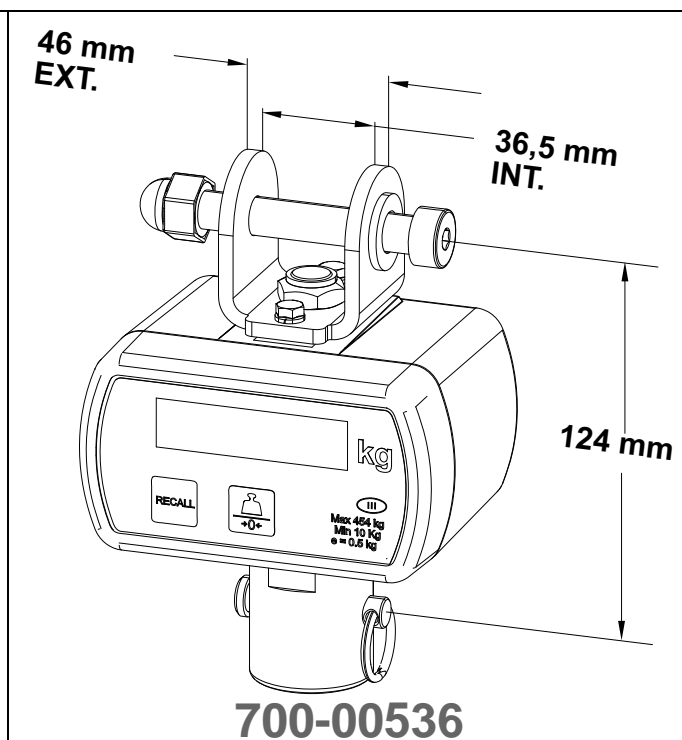


# Beskrivelse av utstyret

## Spesifikasjoner for klasse III-vektene 700-00531 og 700-00536



- Maks. veiekapasitet: 272 kg
- Nøyaktighet / Displayets oppløsning: 0,2 kg
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 0,88 kg
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelseskilde for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)



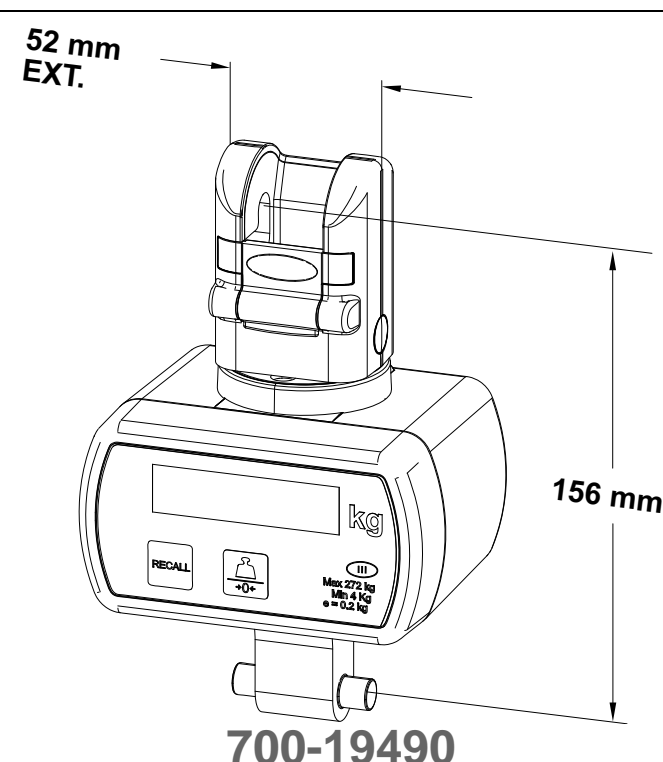
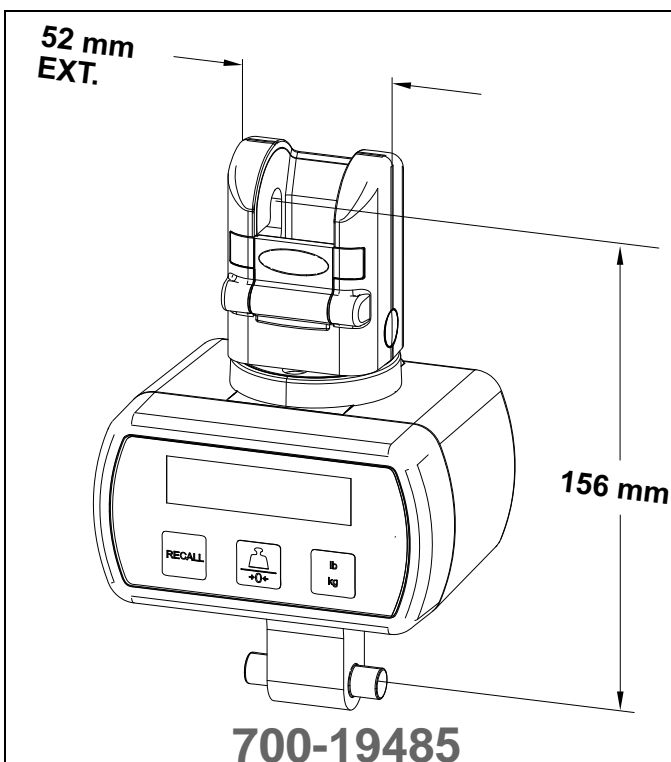
- Maks. veiekapasitet: 454 kg
- Nøyaktighet / Displayets oppløsning: 0,5 kg
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 1,18 kg
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelseskilde for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)

**OBS: Vektmodeller i klasse III (700-00531 og 700-00536) må bare kontrolleres, kalibreres og forsegles av sertifisert personale. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon.**

**MERK: Vektene oppfyller alle krav i henhold til EMC EN55022:1995 and EN45501, vedlegg B:1994, N.A.W.I. EN45501:1994 og WEEE 2002/96/EC.**

# Beskrivelse av utstyret

## Spesifikasjoner for vektene 700-19485 og 700-19490 (klasse III)



- Maks. veiekapasitet: 272 kg / 600 lb
- Nøyaktighet / Displayets oppløsning: 0,2 kg / 0,5 lb
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 0,76 kg / 1,7 lb
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg eller lb
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelsesklasser for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)

- Maks. veiekapasitet: 272 kg
- Nøyaktighet/Displayets oppløsning: 0,2 kg
- Type display: LCD med 0,60" høye tegn
- Størrelse: 65 mm (2 9/16") x 85 mm (3 3/8") x 116 mm (4 9/16")
- Cirka vekt: 0,76 kg
- Strømforsyning: 9-volts alkalisk batteri
- Batteriets levetid: cirka 3000 avlesinger
- Veieenhet: kg
- Deksel: Blanding av ABS og polykarbonat
- Beskyttelsesklasser for lastceller: IP67
- Omgivelsestemperatur:  
Drift: 5 til 35 °C  
Oppbevaring: -40 til 70 °C
- Relativ luftfuktighet:  
Drift: 10 til 70 %  
Oppbevaring: 10 til 70 %
- Atmosfærisk trykk:  
Drift: 700 til 1060 hPa (maks. 2000 m)  
Oppbevaring: 500 til 1060 hPa (maks. 2000 m)

**OBS: Vektmodellen 700-19490 i klasse III må bare kontrolleres, kalibreres og forsegles av sertifisert personale. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon.**

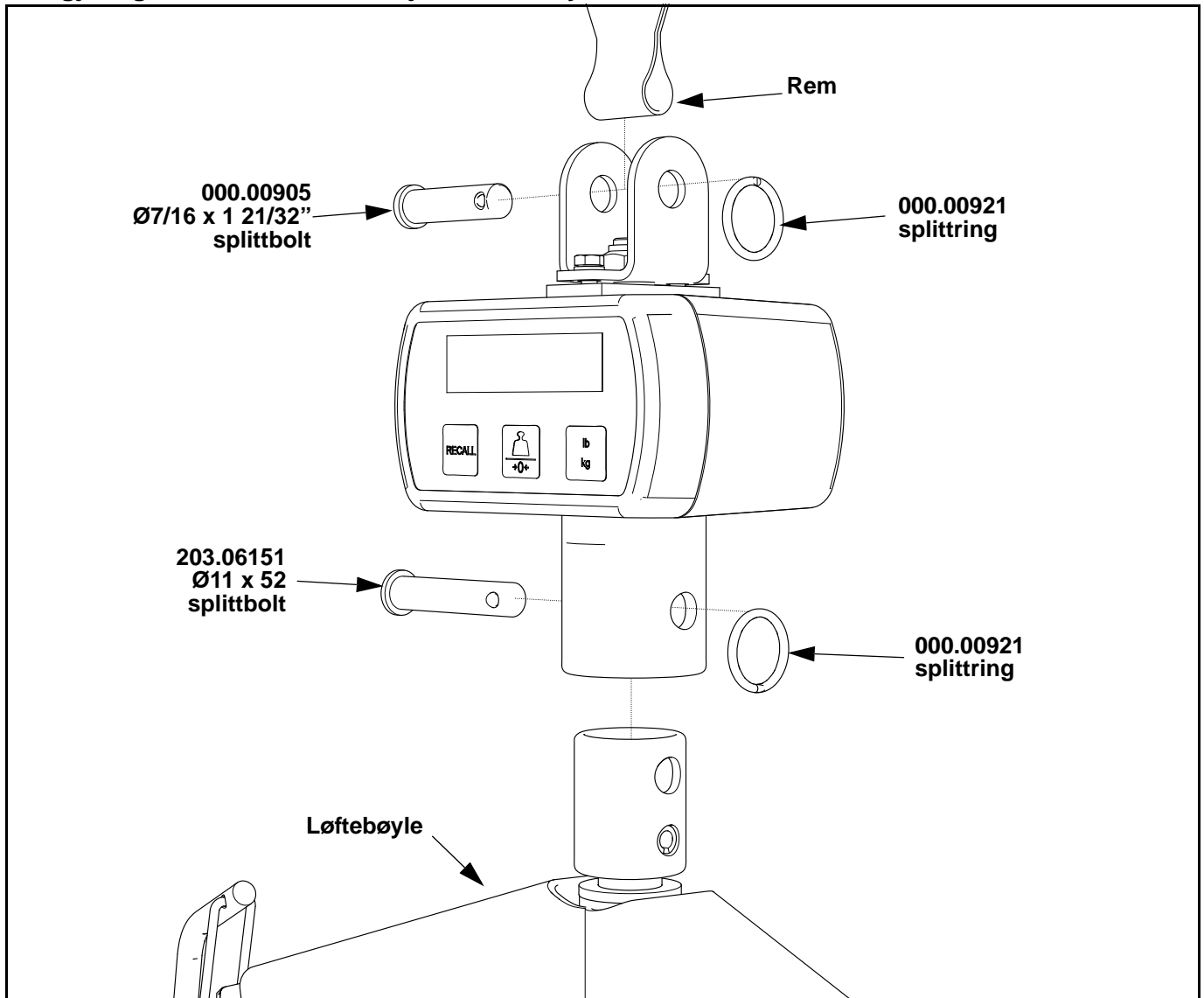
**MERK: Vektmodellen 700-19490 i klasse III oppfyller alle krav i henhold til EMC EN55022:1995 and EN45501, vedlegg B:1994, N.A.W.I. EN45501:1994 og WEEE 2002/96/EC.**

# Monteringsanvisninger

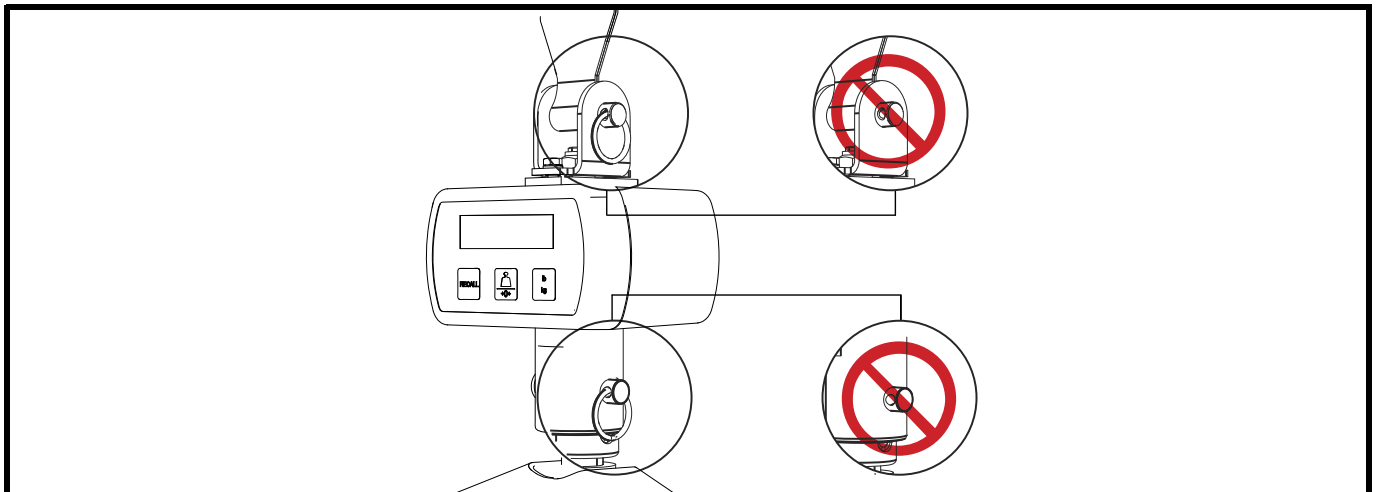
Du finner de riktige monteringsanvisningene på splittegningen som tilsvarer det aktuelle utstyret.

## Vektmodellene 700-00511 og 700-00531

### Fastgjøring til takheis med tradisjonell løftebøyle

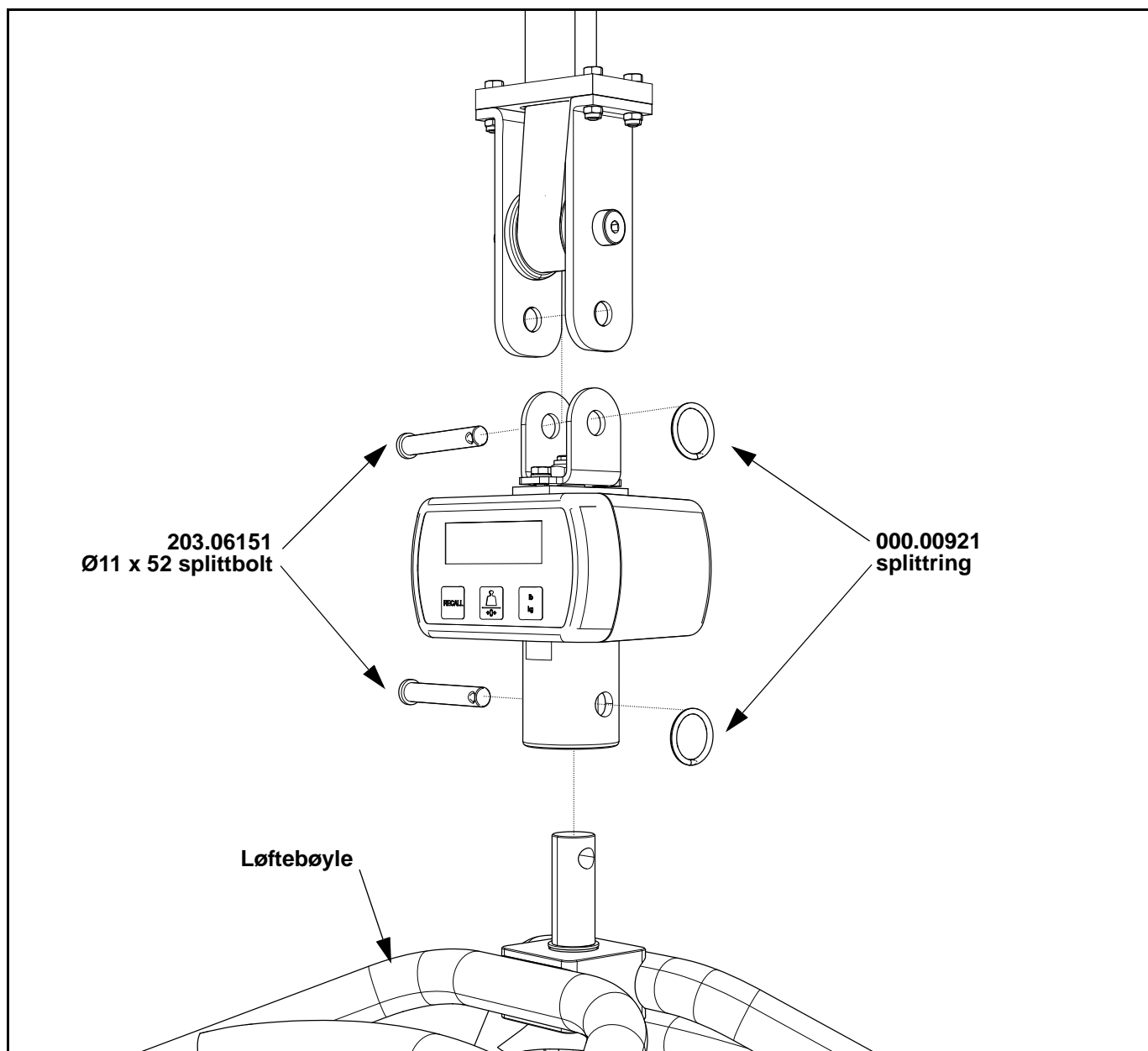


**ADVARSEL:** Kontroller at alle splittbolter er forsvarlig festet med splittringen.

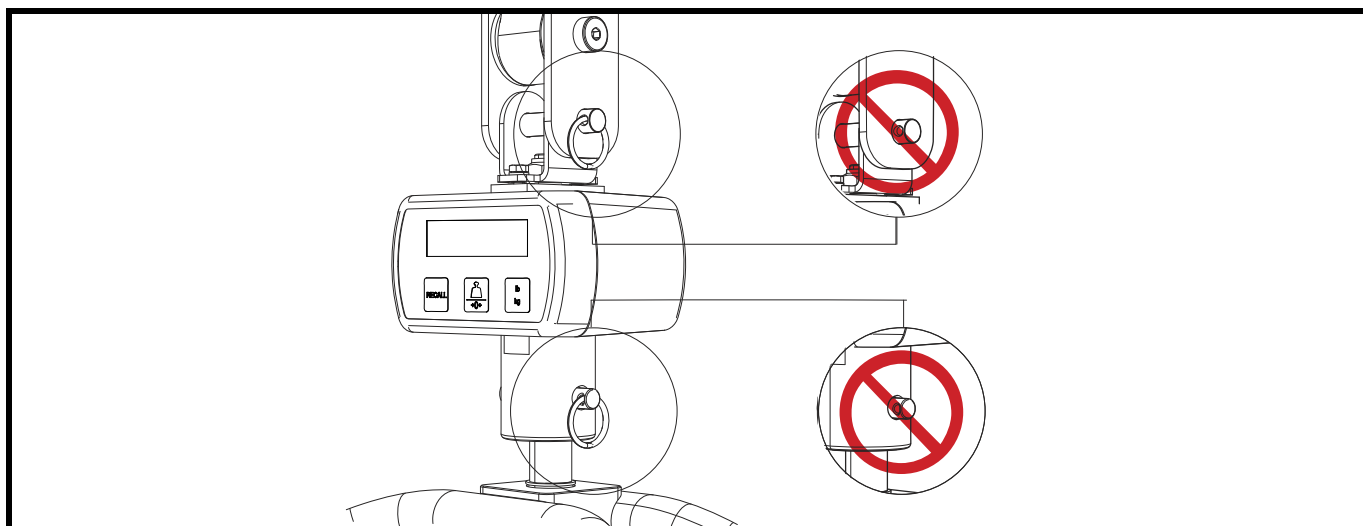


# Monteringsanvisninger

## Fastgjøring til takheis med firepunkts løftebøyle

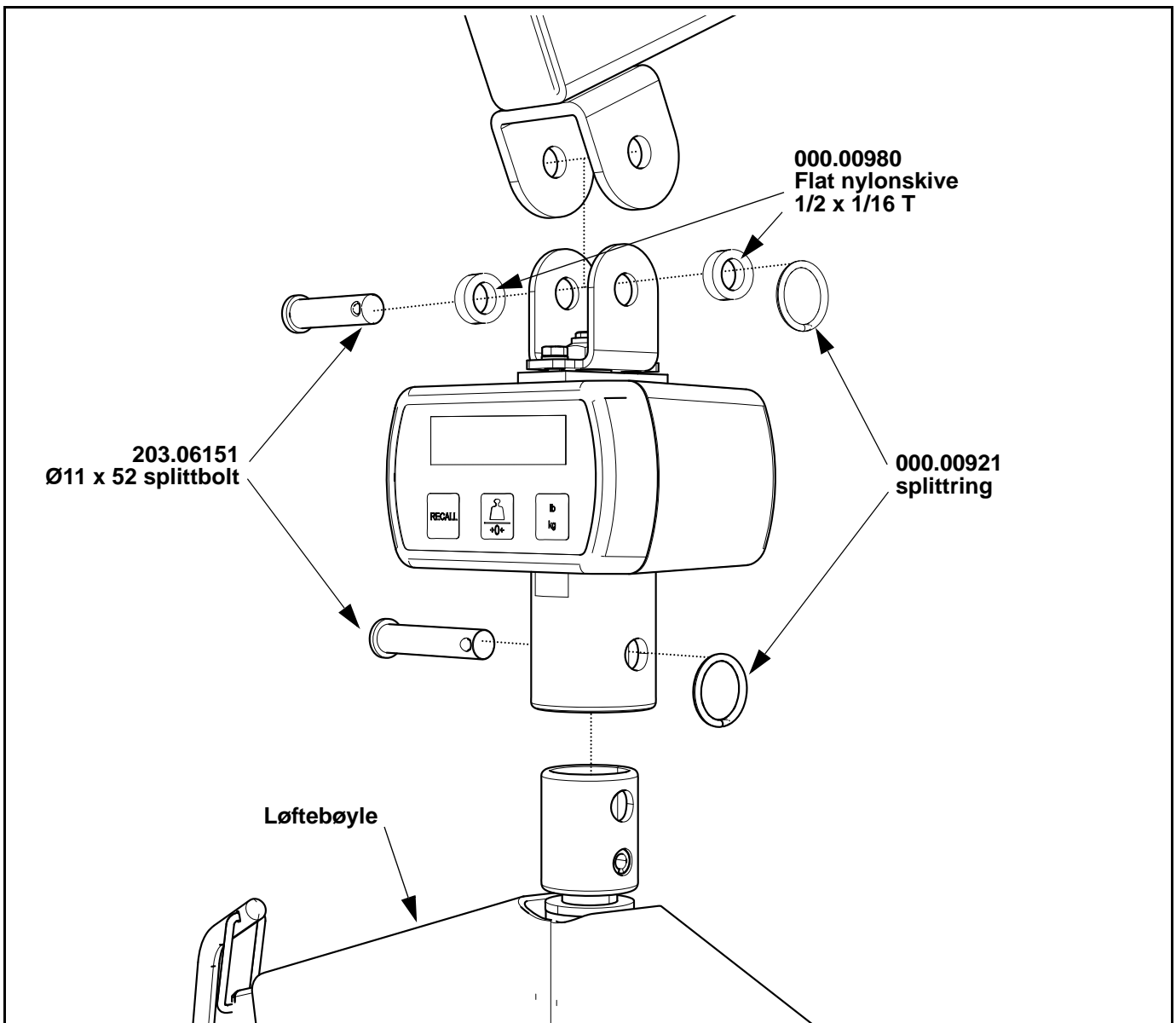


**ADVARSEL:** Kontroller at alle splittbolter er forsvarlig festet med splittringen.

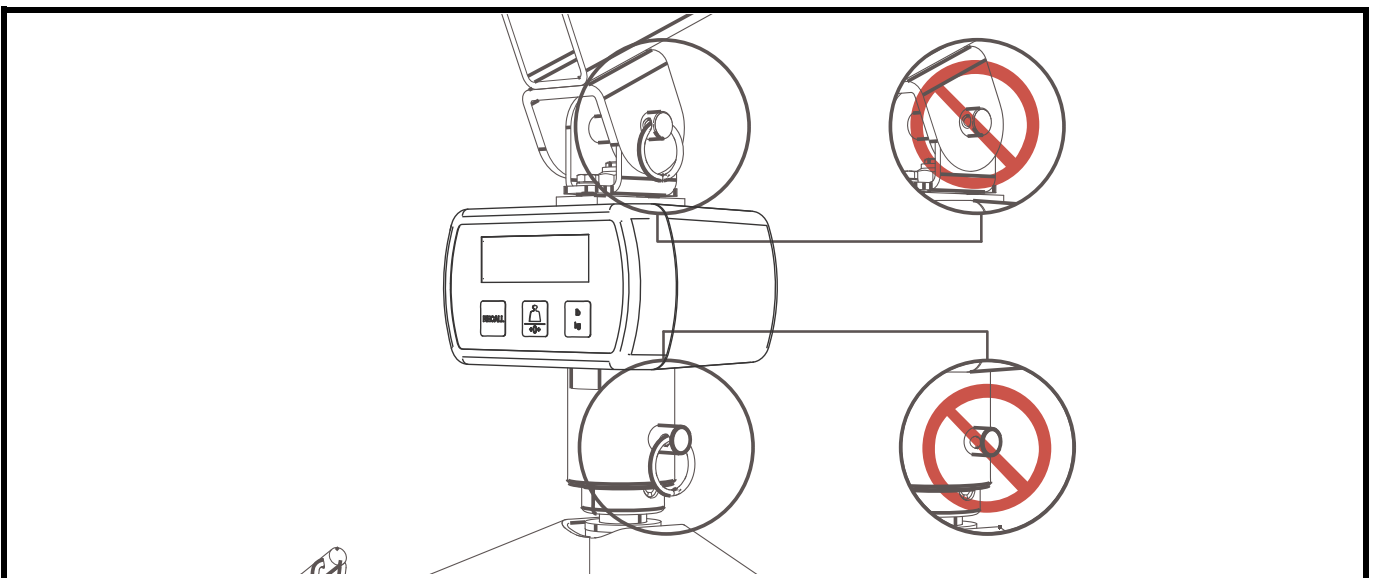


# Monteringsanvisninger

## Fastgjøring til kompatibel gulvløfter med tradisjonell løftebøyle



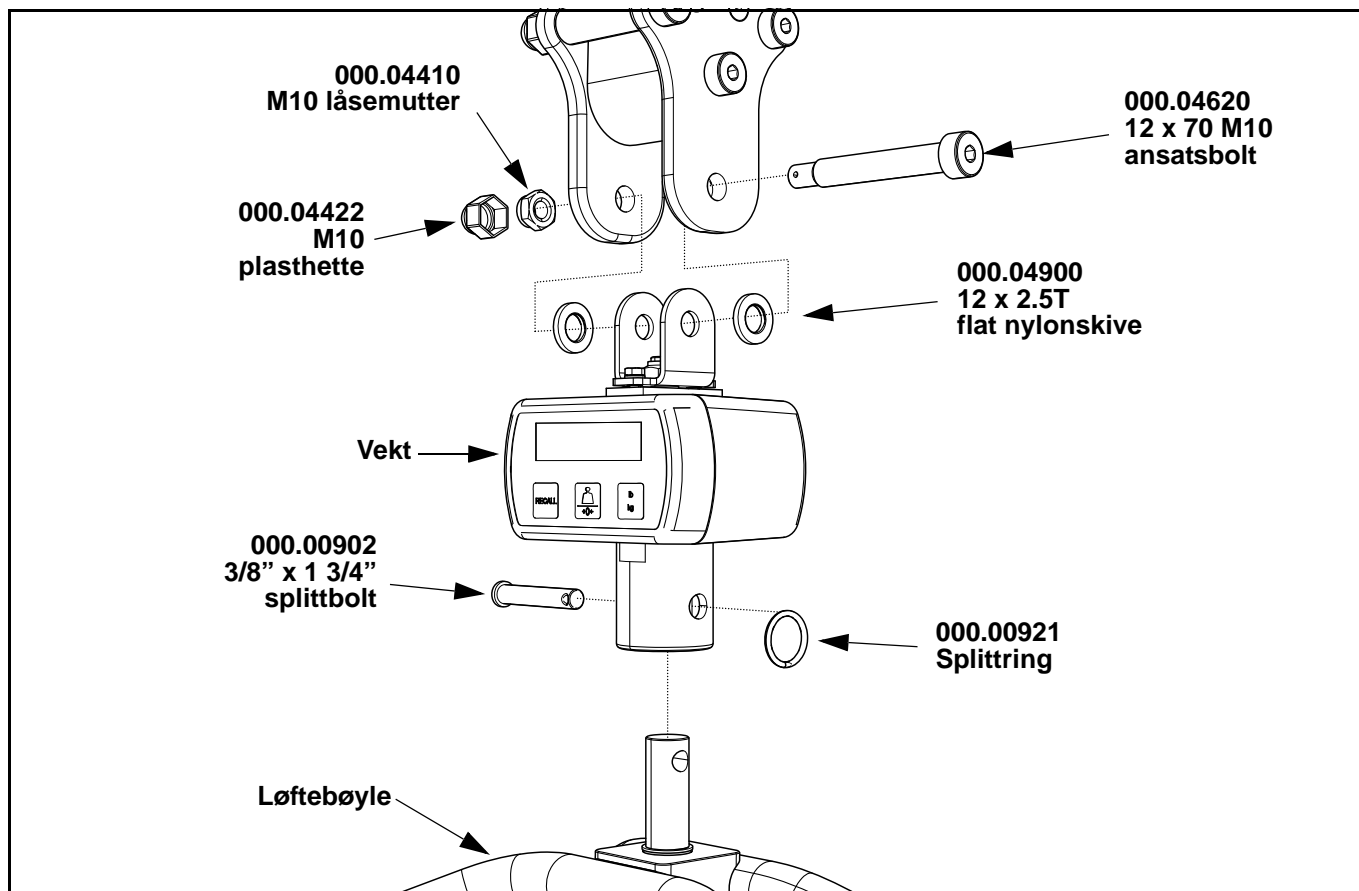
**ADVARSEL:** Kontroller at alle splittbolter er forsvarlig festet med splittringen.



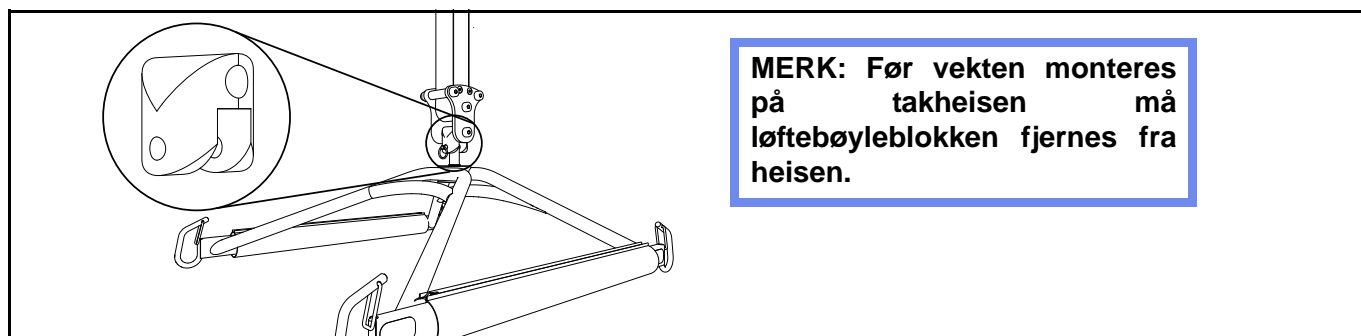
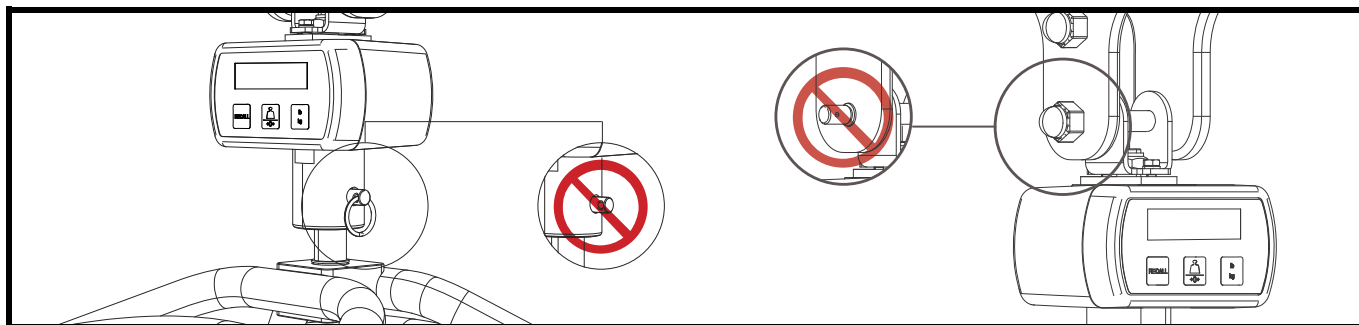
# Monteringsanvisninger

## Vektmodellene 700-00526 og 700-00536

Fastgjøring til takheis (bare modellene LFXXXXX og 912XXXX)



**ADVARSEL:** Kontroller at splittbolten er forsvarlig festet med splittringen og at ansatsbolten er forsvarlig festet med låsemutteren M10 strammet til et moment på 18 - 20 N•m.



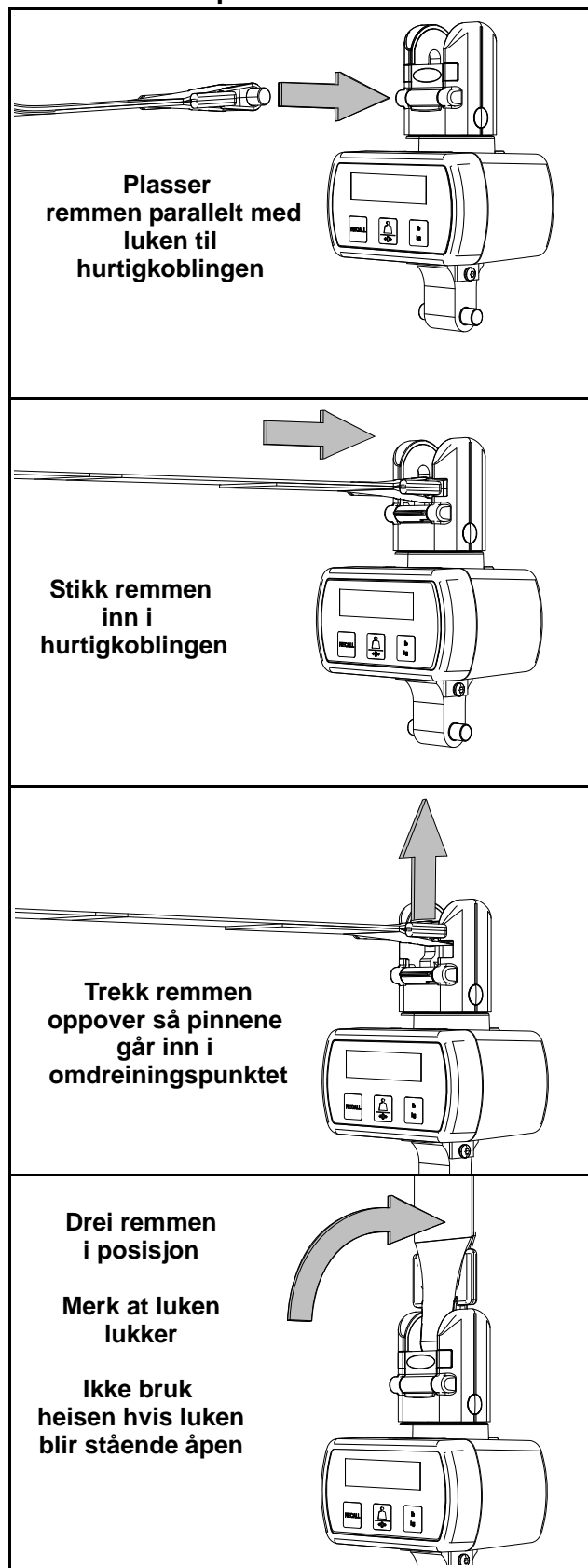
**MERK:** Før vekten monteres på takheisen må løftebøyleblokken fjernes fra heisen.

# Monteringsanvisninger

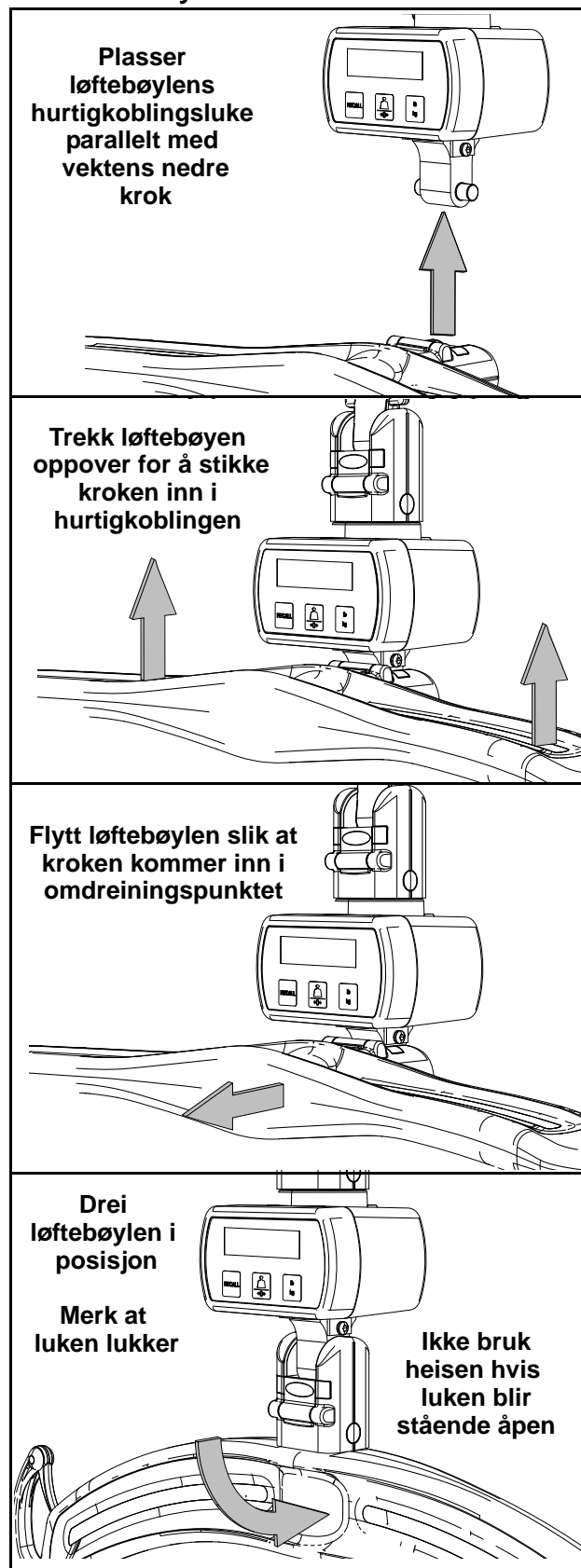
## Vektmodellene 700-19485 og 700-19490

Fastgjøring til takheis med løftebøyle med hurtigkobling

### Montere vekten på heisen



### Feste løftebøylen til vekten



# Bruksanvisning

## Veie en pasient

- 1) Koble seilet til løftebøylen og trykk på ON/ZERO for å nullstille vekten. Kontroller at ingen deler av seilet eller løftebøylen berører gulvet eller andre objekter i nærheten.
- 2) Legg seilet rundt pasienten. Løft pasienten klar av sengen eller stolen i henhold til løfterens bruksanvisning.
- 3) Les av pasientens vekt på displayet. Hvis displayet slår seg av før pasienten løftes, trykker du på ON/ZERO for å slå på vekten og fortsette veiingen.
- 4) Senk pasienten når veiingen er fullført.

## Taravekt

Noen betingelser må være oppfylt for at denne funksjonen skal virke:

- 1) Vekten må være på. Trykk på ON/ZERO.
- 2) Den lagrede vekten må være høyere enn verdien som er angitt på vektens merkelapp.
- 3) Displayet må vise et "HOLD"-symbol under veiingen for at vekten skal kunne lagres.

Hvis disse betingelsene er oppfylt, trykker du på RECALL for å vise den siste vekten som er registrert.

**MERK: Hvis displayet blinker eller viser "-", betyr det at vekten som vises, er negativ.**

**MERK: Displayet slår seg av når det ikke har vært aktivt på tre minutter.**

## Måleenheter

(Bare modellene 700-00511, 700-00526 og 700-19485)

Sifte måleenhet fra pund (lb) til kilo (kg) eller omvendt:

- 1) Trykk på LB/KG-tasten. Displayet viser symbolet "CONV".
- 2) Hold tasten nede til "CONV"-symbolet forsvinner.

## Kalibrering

(Bare modellene 700-00511, 700-00526 og 700-19485)

**OBS: VEKTMODELLENE 700-00531, 700-19490 og 700-00536 i KLASSE III må bare kontrolleres, kalibreres og forsegles av sertifisert personale. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon.**

Vekten må kalibreres minst én gang i året. Prosedyren krever bruk av en 10 kg (25 lb) presisjonsvekt. Ikke bruk emballerte varer, treningsvekter eller andre artikler merket 10 kg (25 lb). Hvis det ikke brukes en presisjonsvekt, kan det føre til at vekten viser unøyaktige resultater. Bruk av en sertifisert vekt er det beste.

- 1) Trykk på ON/ZERO-tasten for å åpne kalibreringsmodus. Mens du holder den nede, trykker du på og holder LB/KG-tasten nede. Etter cirka 3 sekunder endrer meldingen i displayet seg fra ZERO til CAL0. Slipp begge tastene, og displayet viser C0.
- 2) Kontroller at seilet er tomt og stabilisert før du trykker på ON/ZERO-tasten. Displayet teller ned fra "8" til "0". Når det er gjort, viser displayet "C25".
- 3) Plasser presisjonsvekten på 10 kg (25 lb) i seilet og la det stabilisere seg. Trykk på ON/ZERO-tasten igjen. Displayet teller ned fra "8" til "0" som tidligere. Displayet går deretter tilbake til veimodus. Kalibreringen er fullført.
- 4) Ta vekk presisjonsvekten på 10 kg (25 lb), stabiliser seilet og trykk på ON/ZERO-tasten for å nullstille vekten. Vekten er klar til bruk.

**MERK: Hvis enheten ikke stabiliseres, kan det føre til at vekten viser unøyaktige resultater eller at den ikke blir kalibrert. Vent til den slutter å hoppe eller svinge før du trykker på ON/ZERO-tasten. Når vekten plasseres i seilet, må du passe på at den er sentrert direkte under vekten.**



## Daglig sjekkliste

Følgende prosedyrer må følges før hver gang vekten brukes:

- Kontroller at alle splittringer, bolter og hurtigkoblinger som holder løftebøylen eller remmen er forsvarlig festet.
- Kontroller dekselet og se etter sprekker eller andre skader. Finner du slike, må vekten ikke brukes og du må kontakte din Arjohuntleigh-forhandler for å få utført service.
- Vær oppmerksom på symbolet for lavt batteri i displayet og skift batterier straks.

## Regelmessig kontroll

Foreta en visuell kontroll av vektens festebolter og braketter hver måned for å sikre at de er forsvarlig festet og ikke er slitt.

**OBS: Vektmodellene 700-00531, 700-00536 og 700-19490 i klasse III må bare kontrolleres, kalibreres og forsegles av sertifisert personale. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon om dette kravet.**

## Rengjøring av vekten

Tørk av vekten med en fuktig klut med varmt vann og et desinfiseringsmiddel.

Hvis vekten er smittebærende, må hele vekten tørkes av med våtservietter beregnet på harde overflater, som er impregnert med en 70 % isopropyl-alkoholoppløsning.

Gni utstyret grundig med våtserviettene for å oppnå en effektiv desinfisering av hele overflaten.

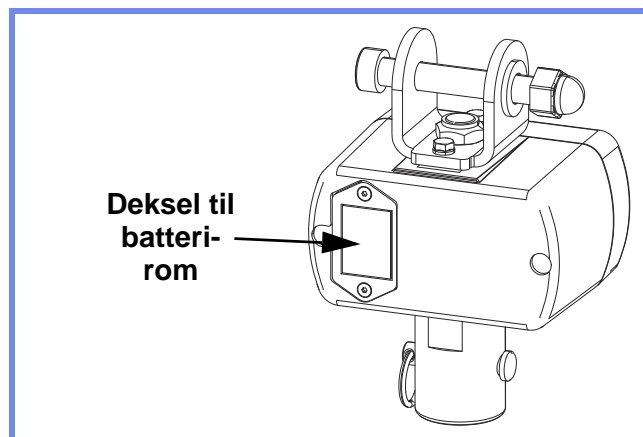
**OBS: Ikke bruk desinfiseringsmiddel som inneholder mer enn 0,5 % hydrogenperoksid, da det kan skade produktmerkingen.**

## Vedlikehold av tilbehør

Bortsett fra rengjøring kreves ikke noe vedlikehold fra brukerens side, men det kan være behov for utskifting av enkelte deler. Dette må gjøres av en kvalifisert servicetekniker fra ArjoHuntleigh. Kontakt ArjoHuntleigh eller en godkjent forhandler hvis du trenger mer informasjon.

## Skifte batteri



Hvis batterisymbolet vises i displayet, betyr det at batteriet må skiftes. Batterirommet er plassert bak vekten.



### Slik skifter du batteriet:

- 1) Trykk dekselet til batterirommet ned og litt fremover. Dekselet glir fremover og løsner. Fjern dekselet og trekk batteriholderen ut.
- 2) Skift ut det eksisterende batteriet med et nytt, 9-volts alkalisk batteri og skyv batteriholderen tilbake i rommet. Sett på dekselet til batterirommet igjen ved å skyve det ned og tilbake på plass.

# Feilsøking

Problem	Løsning
Vekten slår seg ikke på.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift batteri.</li><li>• Kontroller om vekten har ytre skader. Har den det, må du kontakte ArjoHuntleigh for å få utført service.</li></ul>
Displayet blinker eller viser “-” uten belastning.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trykk på  for å nullstille.</li></ul>
Displayet viser et batterisymbol.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift batteri.</li></ul>
Løse bolter eller løse øvre/nedre fester.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontakt ArjoHuntleigh for å få utført service.</li></ul>
Tasten for valg av måleenhet fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hold  tasten nede i minst tre sekunder.</li><li>• Ved defekt membran må du kontakte ArjoHuntleigh for å få utført service.</li></ul>

## Ikke-automatiske veieinstrumenter

Kontrollintervaller (år):		
Kundenavn og adresse (sluttbrukeren):		
Vektmodell:	700-00511 <input type="checkbox"/> 700-00526 <input type="checkbox"/> 700-19485 <input type="checkbox"/>	700-00531 <input type="checkbox"/> 700-00536 <input type="checkbox"/> 700-19490 <input type="checkbox"/>
Vektens serienummer:		
Vektens klassifisering:		

### Formålet med loggboken

- Loggboken inneholder all informasjon vedrørende kontroll, reparasjon og modifikasjon av instrumentet.
- Loggboken kan bestilles fra ArjoHuntleigh, godkjent kontrollør eller godkjent servicetekniker.
- Loggboken må følge vekten der den er i bruk.
- Loggboken må alltid følge vekten, også hvis vekten er mobil.

### Eieren av utstyrets ansvar

- Eieren (sluttbrukeren) må sørge for at loggboken alltid er tilgjengelig for lokale myndigheter, godkjent kontrollør og godkjent tekniker.
- Ansvar for å opprette loggboken ligger hos eieren av vekten (sluttbrukeren).
- Eieren (sluttbrukeren) er ansvarlig for at loggboken alltid er i god stand.
- Hvis loggboken mangler eller er skadet, vil det medføre at den periodiske kontrollen ikke blir signert eller at den godkjente teknikeren nekter å utføre arbeid på vekten.
- Hvis en loggbok erstatter en annen, må den godkjente kontrolløren eller teknikeren notere dette i den nye loggboken.
- Eieren (sluttbrukeren) er ansvarlig for at de godkjente kontrollorganene fyller ut loggboken og signerer den etter at den godkjente kontrolløren eller teknikeren har signert.

Første kontroll <input type="checkbox"/>	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	____ / ____ / ____
Kontrollorgan (bare modellene 700-00531, 700-00536 og 700-19490):	
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør (navn og adresse):	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	

# Loggbok

Type arbeid som er utført <input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	____ / ____ / ____
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

Type arbeid som er utført <input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	____ / ____ / ____
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

Type arbeid som er utført	
<input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	___ ___ / ___ ___ / ___ ___
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

Type arbeid som er utført	
<input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	___ ___ / ___ ___ / ___ ___
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

# Loggbok

Type arbeid som er utført	
<input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	___ ___ / ___ ___ / ___ ___
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

Type arbeid som er utført	
<input type="checkbox"/> Regelmessig kontroll <input type="checkbox"/> Reparasjon (vedlikehold) – kalibrering <input type="checkbox"/> Modifikasjon	
Dato for utført arbeid (DD/MM/ÅÅ):	___ ___ / ___ ___ / ___ ___
Identifikasjon av organisasjonen – serviceleverandør:	
Navn og adresse:	
Representert av:	
Organisasjonens signatur – serviceleverandør:	
Eierens signatur (sluttbruker):	
Resultat av kontrollen:	<input type="checkbox"/> Godkjent <input type="checkbox"/> Ikke godkjent

**AUSTRALIA**

ArjoHuntleigh Pty Ltd  
78, Forsyth street  
O'Connor  
AU-6163 Western Australia  
Tel: +61 89337 4111  
Free: +1 800 072 040  
Fax: + 61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**

ArjoHuntleigh NV/SA  
Evenbroekveld 16  
BE-9420 ERPE-MERE  
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info@arjohuntleigh.be

**BRASIL**

Maquet do Brasil  
Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200  
Barra Funda, 01140-130  
SÃO PAULO, SP - BRASIL  
Fone: +55 (11) 2608-7400  
Fax: +55 (11) 2608-7410

**CANADA**

ArjoHuntleigh  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 300  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 905 238 7880  
Free: +1 800 665 4831 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 905 238 7881  
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

ArjoHuntleigh s.r.o.  
Hlinky 118  
CZ-603 00 BRNO  
Tel: +420 549 254 252  
Fax: +420 541 213 550

**DANMARK**

ArjoHuntleigh A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail:  
dk\_kundeservice@arjohuntleigh.com

**DEUTSCHLAND**

ArjoHuntleigh GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

**ΕΛΛΑΔΑ**

C. Psimitis Co Ltd  
Dimitriou Andr. 59  
GR-16121 KAISARIANI ATTIKIS  
Τηλ: 21 0724 36 68  
Φάξ: 21 0721 55 53

**ESPAÑA**

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.  
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1  
08173 Sant Cugat del Vallés  
ES- BARCELONA 08173  
Tel: +34 93 583 11 20  
Fax: +34 93 583 11 22  
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

**FRANCE**

ArjoHuntleigh SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

**HONG KONG**

ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd  
1510-17, 15/F, Tower 2  
Kowloon Commerce Centre  
51 Kwai Cheong Road  
Kwai Chung  
HONG KONG  
Tel: +852 2207 6363  
Fax: +852 2207 6368

**INTERNATIONAL**

ArjoHuntleigh International Ltd.  
ArjoHuntleigh House  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 800  
Fax: +44 (0) 1582 745 866  
E-mail:  
international@arjohuntleigh.com

**ITALIA**

ArjoHuntleigh S.p.A.  
Via di Tor Vergata 432  
IT-00133 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

**NEDERLAND**

ArjoHuntleigh Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

**NEW ZEALAND**

ArjoHuntleigh Ltd  
41 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

**NORGE**

ArjoHuntleigh Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjohuntleigh.com

**ÖSTERREICH**

ArjoHuntleigh GmbH  
Dörrstrasse 85  
AT-6020 INNSBRUCK  
Tel: +43 (0) 512 204 160 0  
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

**POLSKA**

ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznan)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

**PORTUGAL**

ArjoHuntleigh em Portugal:  
MAQUET Portugal, Lda. (Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

ArjoHuntleigh AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Oy Vestek AB  
Martinkuja 4  
FI-02270 ESPOO  
Puh: +358 9 8870 120  
E-mail: info@vestek.fi

**SVERIGE**

ARJO Scandinavia AB  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

**UNITED KINGDOM**

ArjoHuntleigh UK  
ArjoHuntleigh House  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail:  
sales.admin@arjohuntleigh.com

**USA**

ArjoHuntleigh Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 630 307 2756  
Free: +1 800 323 1245 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 630 307 6195  
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

# ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

**GETINGE GROUP** is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of **ArjoHuntleigh**, **GETINGE** and **MAQUET**. **ArjoHuntleigh** focuses on patient mobility and wound management solutions. **GETINGE** provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. **MAQUET** specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions and intensive care.

[www.ArjoHuntleigh.com](http://www.ArjoHuntleigh.com)



**ArjoHuntleigh AB**  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö  
SWEDEN



001-00545-NO